



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

合時貨品取價特廉
士女光顧無任歡迎
雙龍絲苗軟滑可口
羽扇紙扇欵式新巧
上海皮蛋甘香足夠
天寶糯酒濃郁長留
各種巖茶芳芬清透
名廠罐頭樣樣都有

GIM LEE YUEN HING KEI
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone _____ MA. 9743

新到大宗
雙托水仙花頭
糖姜枝乾
錦盒名茶
男女絲巾
價錢相宜

Tele Phone PAcific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

夏日迫人試問僑胞思食否。

☯消夏佳品 ☯家鄉風味

加拿大的城市

溫高華青年的華僑們，很多因艱辛學習和奮鬥而有了燦煌的成就。而他們自己組織的團體，都是以聯絡感情，培養智德，體育及社交常識，互切互磋，共謀事業，同時他的並協力與華僑前輩合作，務求精誠團結，革新華僑生活為宗旨的。華僑社會的前途，雖然是會有困難，但是還有辦法，有希望的。

同時，這埠僑胞，都很熱愛祖國，如加拿大其他各埠的華僑一樣，從前，因為祖國連年天災人禍，華僑們均為祖國而捐輸的金錢也算不少。但是，現在祖國的政治，是還未能完全可說是安定的，而華僑對祖國是有很密切的關係。

求逃犯自首

多郎度十二日加拿大社電：本星期一越獄賊犯貝特氏之夫人。及子女三名。昨晚含淚廣播全國。哀求貝特爲自己家庭及子女前途着想。宜自首。特令伊垂電台。曾將四人之播音詞製成唱碟。昨晚時常反覆廣播。當局吩咐密探搜捕貝特。蘇陳。聯納。吳臣及威廉。吳臣四逃犯時。遇必要時。即開槍擊斃其四賊。前日據省長科士稱。他深信四賊能已逃匿無踪。是因本省之下流社會與該監獄有密切聯絡。密探對於省長之見解。不肯發表意見。但同時承認以前時常與警察通消息之壞人。自四賊越獄後。已不見其踪跡云。

在柯京舉行大會

柯京電。英屬國國會團體之人員。在完成加東旅行後。昨星期日抵連此間。作一星之會議。

該會議第一次始於壹九二八年。將千自亞屬各地。韓國。及愛爾蘭共和國到來之代表以交換國家及國際間顯意見之機會。

該團體成立已達四拾一年。不接納提案。亦不決定議案提交政府。會員每二年聚集壹次。以作對互相利益事件之坦白討論。因該團體包含政府在野黨之人員。故壹爭點之兩面。均被列成綱略。

該種會議。將於星期壹舉行。總理事會會議後。由星期二開始。

簽訂聯邦租稅合同

古壁將不隨安省之後，與聯邦政府簽訂暫時性租稅合同。

古壁電：省長杜柏和昨表示，杜省長稱，古壁省政府，將永不簽訂致古壁省於死之令狀。吾人決反對同化，中央集權及被吸收。但無論如何，彼並未親及其政府將永不簽訂一合同。彼前曾批評聯邦與省政府之租稅合同。

上星期安省訂定合同，在該合同之下，安省府在五年內將個人入息稅及公司稅借與聯邦政府，而每年得回償款。此合同與其他八省合同之區別，為其他八省合同，並包括遺產稅在內。

罕詩押舖內有華人

卑詩押舖內有華人
馬氏經驗修整時計
工作包好價錢相宜
美國廿圓大金每個五十五元

☆ ☆ ☆ ☆ ☆

移入商業
 申請人業
 手續呈設
 續籍報計
 事務所喜
 在街東壹
 號五樓五
 號房(上落
 升降機)

電話 TA. 3621
 511 Ford Building
 193 East Hastings St.
 Vancouver 4, B.C.

425 Hamilton St. Vancouver, B.C.

務客車火機飛船輪代理
 定遠移辦送新接輪美公美詩科
 位處民理各客理船國司各不往
 迎處僑事理客并船總機航及香
 尤僑胞事件增兼轉票統票空加港
 南
 店旅 ELMORE HOTEL 坡綺
 49 Georgia St. E. 電話 TA. 287
 Vancouver, 4. B.C.
 齡祝黃理代務客人華埠雲

LEE KAR SHONG

P.O. Box 795 Vernon, B.C.

親嫩毛瓜	合時瓜菜上市
青嫩豇仔	
雷公作苦瓜	
西人瓜菜俱備	
所有寄費 買者自理	

KWONG DUCK LUNG CO. LTD.

299 East Pender Street,
Vancouver, B.C.

▲三大特品，應付寒凍，請購

◎英倫紅邊羊毛內衫 每件六元九毛五

◎加厚三袋羊毛背心 每件八元七毛五

◎特別加長緞面羊毛褥仔 每張壹拾七元五

(外埠函購，保証滿意) 雲
廣德隆有限公司謹啓

諸惠秋季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照，無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁，賴以維持者，端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收秋季報費與告白費，切望單到時，愛顧本報諸君，不吝涓埃。慨予依數撥下，以資週轉，則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

BROADWAY HOTEL

Hastings & Columbia.
Vancouver 4, B.C. Phone: Pcaific 3445

◎本旅店附設之僑管服務部。除迎送各埠顧客與協辦入口手續外。又增加服務範圍。如領取行李。改換服裝之購買。代發電報示導旅途。火車輪船。或飛機票定位等。

◎本旅店承加拿大太平洋航空公司之委托。代招待每星期由香港與遠東各地之客。机假道雲市中。日。搭客僑胞。欲訪晤假道親友。請每星期六前通知。樂為幫忙。偷需轉舟或車他往。如蒙委托妥為辦理。

HING SANG HONG

362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

(育龜大力丸) 一打三元 服法內有說明書
(主治) 陽痿不起，發育不全，耳聾眼朦，夜尿尿滴，尿路渾流，每晚一服，交通心腎、耳聰目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，依價承受，決不食言，試驗便知，予言不謬

(佳偶香素) 壹粒壹員 壹打八員
(佳偶) 定婚好神奇，一見夫婿就投機，細語低聲談婚事，一粒香素定姻緣，

(撚花戀情膏) 壹粒壹員 壹打八員
(撚花) 最妙戀情膏，一搭火線就應露，細語低聲談風月，成夜唔講講風流，

(戀花抗陽露) 雙料二圓 加料三圓
(戀花) 抗陽尋佳偶，宜來交結訪愛情，遇有知心能拍手，結爲伴侶枕邊緣，

(長期抗戰露) 單料壹員 雙料貳員
(長期) 抗戰掙點氣，固精不出入戰場，攻破桃源尋快樂，除非全情便解圍，

(五蛇追風膏) 單料三元
(主治) 風濕骨痛，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回

用藥 外 夢江 新堂 山芳 底情 世印 納林 斗計 棍棚 賤主 珍珍 蓬瀛 來片

[illegible]

自從越盟方面增強其陣容之後，越南局勢加劇轉變。法軍已陷於僵持的階段。由塔錫尼出任越南最高官兼軍事司令官，才一度擊敗了越盟的冬季攻勢，但是塔錫尼元帥逝世以後，迄今還無法扭轉它的頹局。在法國處於本身人力物力缺乏的惡劣環境之下，實不勝其重大負荷。只有唯一寄望於美國軍援或經援，企圖解免其沉悶挫敗的形勢。而東埔寨與老撾的兩國是越南保衛之一環，如沒有他倆崎左右幫忙，很難剷除越盟的龐大勢力。

據越南西貢十日那天的合衆社電報稱說：這裡的美國互助安全局辦事處，今天撥款二千五百萬元，給與越南結合的柬埔寨和老撾兩國，據美大使館人員稱：美國撥出給與兩國的款子，是其中一部分拿來購買軍工機械，以配裝它們的軍械廠。并添購它們的軍裝及軍械之用。其餘則作爲它們經濟援助云。大約美國亦聽從法國的獻議，認定那兩國防共的重要性，而加促其援助柬埔寨和老撾，是一個小小國分或許有些人不大知到。在這裡略略談談他倆的一些國情。

東埔寨在印度支那的半島，介於泰國和安南之間。從前我國漢朝時代，稱她是扶南。唐朝時代，稱她是真臘。元朝時代，又稱她是占婆。它們老早與我們通商，也有很多僧徒到我們這裡來傳教。元世祖忽必烈曾派大軍征服它們，其後泰國安南，又屢侵其地。文化也有名，也早交通歐洲。一八八四年變為法國的保護國。國王首都，是白蠟。國內富有森林，輸出品以棉花，米，烟草，香料等，算是特色。老撾國名，舊稱南掌，也介於安南泰國之間，本來是我國的藩屬。自一九一三年變為法國的保護地，歸法國印度支那政府管轄。它的西境之地，則為英國和泰國所分割。居民多是老撾族。體格強健，富美術思想。長於機織及鍛冶。它製造的力劍，很犀利。出產有柚木，棉花，及金錫鉛等，與東埔寨鄰近。土壤性質，也差不多。兩國人口，不過四百餘萬人。

就他倆的防共力量，對亞洲整個局面來看，或許不能發生強烈作用，但對於包圍越盟戰略上的地理與心理的關係，則很有影響。據說，它的兩國仍有不少共黨在醞釀着暴動。依此來論，還怕要肅清內寇，才可以對付越盟，而為民主陣線添多一枝生力軍呢？

安省哈妙頓埠拾三日加拿大社
電。加首相聖羅蘭。昨晚在哈妙頓
埠加拿大總會演講。謂值此世界多
難之秋。加拿大迫不得已增強本國
之自衛能力。據彼稱。彼確信自民
一定明白自由民族不設法保護自己
。則將來遇有大禍臨頭。祇有怪自
己。況且我們不但令到被迫民族失
望。抑且結果令到他們永遠受到飢
荒之痛苦。但我們一旦認為自由民
族之自衛能力。已有相當雄厚。則
我們可以專心做建設工作云。

推行和平運動

華盛頓聯合社電，美國與其在
高麗作戰之聯軍，刻正計劃在聯合
國推行積極運動，以企圖獲得高麗
停戰談判，脫離僵持局面。如是可
引起今年和平之希望。經華盛頓
倫敦巴黎及其他有軍隊佔高麗
作戰方面之聯軍國家集團的首都進

皆要求遣往台灣

行磋商，下月聯合國大會在紐約會議所遵守之精密方針與策略。現仍須商訂，但西方外交家今日認為研討已進至可使全部意旨明瞭之階段。有一可能之事，為美國與聯軍總報員，均否認西方列強會贊成將休戰談判由高麗板店門遷往紐約聯合國總部，共方或僅促此事，似迫隨去年在巴黎大會所採之方針，但聞此刻西方列強對之，已堅決反對云。

國際社紐遮市省大西洋城訊：

獲新加冕之一九五三年美國小姐昨日宣稱·謂伊永未使用脂粉·因脂粉不足以增加其佐治亞桃花容貌·並謂伊迷人體態·由於適當之休息及食品所致·

有吉舖一間・位於九一一

故堡・附近處院林立・最適舍修
 爲餐館或其他商業・二十五尺闊・
 百二十尺深・如意請由電話洽商
 PA. 7037

價銀七千七百五十元
免開電話 1-888-1111

日 記 本

美容室位於喜市定東九號、每

租銀三十五元。今因志圖別業。願將全盤用具出賣。取價壹千二百元。或最近價者。如意者請來或由電話洽商。 PA. 6517

祖修

達 理電器
466 E. Pender
如有委託修理請電話
通知當必登門領取或
直接携來四六六號片
打街東均由尊便

賓館地位適中生意向來暢旺口

各股東志圖別業是以願將生意全盤
出賣如有僑胞欲營斯業者請照址到
來面議
York Cafe
619 Robson St.

好車出賣平
49 CHRYSLER WINDSOR
白邊輪及特別器具 DE. 0327 L

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO
277 Rupert Ave W. WINNIPEG

新到 獾 靶 腎 核

本公司營業以來
凡卅餘年之久素
獲華友光顧不
乏人偷華友繼
爲我之顧客乃是
敝公司之最所歡
迎也

現因爲供應華友
之需求起見故特
選辦上等獾靶腎
核 Castoreum
大量應市且取價
從廉若華友購用
之後如有不滿意
者即將原銀奉還
售價每磅八員
本公司可寄車費
C O O D 均極尊便

Phone 27/84
魯濱臣公司啟

感謹此哀謝

楊煜五毛	吳英輔	岑煜	關國寧	周憲茂	陳直	尙根	瀝聲	嘉華	尙棧	智仔	忠相	每五元	每三元	厚純	每五元	厚純
每壹元	林平德	馮業沙	黎球	每二元	振瓊	厚回	業泮	每貳元	忠強	業朋	樹培	每三元	忠悅	每三元	忠悅	每三元
鄭慶麟三元	許鴻	謝添	馬治	唐世桓	吳賢	以上俱	如喜	茂順	新鉅	樹培	樹培	龍子	厚灼	燕忠	燕忠	燕忠

中國洪門民治黨駐加國總支部

通告一

六屆報字第第六號

爲通告事。我全加洪門第十五屆懇親大會地址。由第十四屆懇親會議決在滿地可分部舉行。該分部已遵章成立籌備處。并定期今年十一月二日正午一時。爲大會開幕典禮。照章懇親會所在區（即第六區）之黨員。每人繳納懇親費貳元。其餘各區昆仲。每名繳納懇親費壹元。如熱心多樂捐者。極表歡迎。所收得懇親費。仰於十一月二日以前。直接寄交籌備處收。以利進行。是所至盼。此佈

通告二

六屆報字第第七號

爲通告事。查懇親大會。是集思廣益。商討良策。以謀黨務之發展。聯絡感情。無因遠而致疏。欲使近而益親。本黨此次召開懇親大會。關係我全加黨務推進。非常重要。各黨社所有提案。限於未開會二星期以前。寄交本總支部彙呈大會。又據第十四屆懇親會。議決代表法定人數案。總支部派代表二名。各支部二名。各分部一名。各選權社。報館。均得派代表一名出席。如不派代表或少派出。乃是其放棄。如所派代表超過此額限。其權責亦祇依議決法定之代表人數權限。仰各級黨部暨達權社。報館。早日選定代表名額。依時出席。并將代表名單與行期。預先向籌備處報告爲要。此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門社團

中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員 蔣安翹
主任秘書 簡國安

中華民國四十一年 九月十日

各埠政府酒房代賣 名貴國酒

五加皮

玫瑰露

永利威總代理西太平洋公司

雲高華

加拿大

金然棧公司

KAM YEN JAN (1948) LTD.

PHONE Marine 1757

223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

臘味發行

白油腸

鴨潤腸

五花肉

金銀潤

大原鴨

鴨下庄

豉鴨片

臘排骨

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決 · 入籍移民事件
整理 · 生意數目部記

各種保險，營業買賣

李家驥鳴謝啓事

家驥此次歸自韓國前線。戎馬倥傯。行踪靡定。因念嚴親在堂。特抽暇來維定省。以盡人子之職。乃荷雲城兩埠諸父執及諸親友拂拭征袍。慇懃慰勞。或瓊林邀宴。或儀貺寵頒。風誼隆情。嵩華同高。拜嘉之下。感戢難名。茲因匆匆返防。未克臨岐。獨趨謁別。謹綴蕪言。藉伸謝悃。諸維荃照不悞。

李家驥拜啓

國族復興之預兆

雙托水仙花頭，今年長得特別壯大，定卜花開甚盛，比去年更好。

本號有大宗新到，批發零沽皆歡迎！

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: P.A. 6073

國信有限公司

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(P.A. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到大幫咸魚

白片 水大烏 銀魚仔
黃花全 三牙或 淡春干
馬友全 正蜆魚 海招仔
紅魚紅 吊曹白 雞抱干
貨色鮮明 包好味道

利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

久為僑界樂飲各種之

張家濟藥酒 經多時深感其效已新運到一大批上市供各界之需求祈注意及時賜顧實無任歡迎也
(加國總批發張家濟藥酒代理商利僑貿易行)
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊接匯兌 船機客務
舖在香港永和街八號 電話二四四二五

瑞春源名茶

庚利國貨公司特推薦
瑞春源茶莊派有專員常駐產地茶地搜羅名巖特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲為發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保證妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

民治黨之長紅照錄

洪政者：茲於夏曆九月廿五日(即九月十三號星期六)正午十二點，開全體大會，紀念五祖，統請各叔父昆仲齊集，行禮致敬，翌日(星期日)晚六點，假維多利亞酒家歡宴，赴席者，請早報名，此佈
中國洪門民治黨預啟
中華民國四十一年九月九號

通緝撞死人不停之

雲埠交通警察長查特：昨晚懇求全市各汽車房東主協助警察，找尋昨晚撞死在百路街東七四八號西人夏利斯氏之汽車
據報：凡遇一九三九年或一九四〇年之舊車，車頭燈被撞壞，而前輪擋泥板被撞凹者，宜立即報告警察
夏利斯氏年六拾五歲，前晚拾點以前在百路街及片市街活街口過馬路時，被一深藍色汽車撞死，死屍幾乎被拖過兩個路步，而駕車者仍不停車
警局已出動全體無特別任務之偵探，及交通警察，通緝肇禍者云

沙市加寸

大學延期開學
沙市加寸：拾三日加拿大社電。昨據沙市大學校長譚博士稱，本校因於本埠近來流行癩瘧症頗盛，故為避免外埠學生約一千四百名受染，昨日議決延期拾日開學，而現在改為九月二十九日開學。

四越獄犯或逃往加西

多倫多：拾三日加拿大社電。據多倫多市警局某高級警官稱，黨監獄監犯貝特·蘇聯、聯納及臣，及威廉臣氏等，本星期曾越獄後，曾登齊格火車逃往加中，而預備到加西
全國警察已戒備，警方認為四犯現在身處境況或無多，而或者不久，被迫冒險披露蹤跡，所以警告銀行、經手大筆款項時特別留心。

世界佛教大會

在日本召開
中國佛教會派章嘉嘉諾出席
東京泛亞社電：台灣佛教領袖七人，組成代表團，由中國佛教會長章嘉嘉諾率領，將參加九月二拾五日在東京舉行之第二屆世界佛教大會，派遣代表參加之國家包括日本、美國、澳洲、印度、緬甸、東埔寨、錫蘭、檀香山、印度及其他亞洲佛教國家，此次會議之主要目標，為促進全世界佛教徒之友愛精神，並慶祝佛教流入日本暨千四百週年紀念，上次之大會，係在錫蘭舉行，第三次大會，亦已預定在緬甸召開

陸軍車避狗失事

學員四死四傷
美佛電：一架陸軍汽車，載乘二拾三名士官訓練學生，昨由此間陸軍坦克車射擊場開回波頓營，途中因避狗受傷，竟因出公路，撞及一樹，以致四人死亡，四人受傷，死者二人已被辨認，曾為莫健，繼任兵團陸軍中校英健氏之子，曾為麥當奴，片士的馬聖賢士坦大學學生，其地二人，則在未通知其家屬前，未便透露，受傷四人，已被送往安省醫院調治

住宅出賣

住宅一間坐落地段一英畝潤有果樹樓下五間房經已塗灰並油漆一新但樓上兩間未曾修飾妥當取價相宜請到來與業主洽商
773 Bertram Road
Off King George Highway

獨市餐館兼波行

本館在市打零埠距李必珠什味人口衆多地位適中在正街雙面舖相連生意甚好本人因外埠另有生意不能兼顧如有兄弟親朋有志經營者請速來面談或函商勿失良機
資羅餐館主人白
ROYAL CAFE
P.O. Box 230 Stirling, Alta.

李道全謝啟

敬啟者弟此次假期到溫哥華華埠叨蒙中華職工聯合會同志惠賜厚禮及黃伯樵先生與親戚中西友好等慰問招待以備酒席遊名勝古蹟隆情厚誼感五中弟勿勿同埠未能一一踵門拜別抱歉良多茲已平安抵步謹誌數言聊申謝悃並祝諸君發達康健
李道全 啟

黃堃俠地保官事務所
[任委院法高等詩卑]
買賣契約 蓋印文件
按揭租批 遺囑執照
專辦入籍 移民事件
大華人壽保險公司
人生保險 最為重要
保障未來 儲蓄良法
兼理火燭、汽車、
偷竊、及各種保險
飛機輪船 客務
代理詩卑、加拿大、美國、
合非律賓及各大航空公司
兼理美國總統輪船公司及
各輪船公司船票
同裕安公司總代理豐豐玉酒
兼代理各著名唱片公司出品
QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
重新廣告
本旅館現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣床褥潔淨汽暖溫煖
水喉冷熱日夜供應應往
來便招租無任歡迎
僑胞光顧請到租銀克己
新亞旅社司理甄法明啟

徵聘高級職員
茲有加東某文化出版
機關增聘高級職員須
具國內高級中學程度
署通英語供膳食旅費
凡有志者請駕臨新民
企業公司或電話 PA. 1728
與何勁洲商洽

獨市中西餐館出賣
本餐館設在市華埠門牌一一九四號生意向來暢旺茲因該店生意連裝置用具平賣取價四百元如有僑胞欲營斯業者請照址到面議
1194 KINGSWAY

承受旅館生意聲明
啟者本堂備價承買鍾合開設于雲高華埠門牌比亞街三三三三號之新利市旅館全盤生意傢私什物批約等并定于九月十五日上午十時在葛士定街二百四十五號當眾交易倘有關於該旅館之一切華洋轉帳手續未清者請於九月十五日以前到案理妥否則一經交易概與本堂無涉特此聲明以免後論
愛群堂特啟

雲埠中華會館重要啟事
逕啟者：本會館籌款重修樓宇，曾發簿各埠募捐，蒙各埠僑胞踴躍輸將，共襄美舉。至深嘉佩。惟是各埠僑胞將勸捐簿及捐款繳回者固多，而未將捐簿繳回者亦不少。因特登報，凡各埠僑胞之未將勸捐簿繳回者，統希於本年九月十五日以前，將捐簿連同捐款繳回。為重修樓宇之用。俾得早日將捐簿結束。編印徵信錄。分發各埠僑胞閱覽。以昭大信。再者，按照本館籌款章程規定，凡捐二十五元以上者，將其相片懸於本館禮堂，以留紀念。茲查依章將相片寄來者固多，而未寄來者亦在所多有。統希凡曾捐二十五元以上而未繳相片之僑胞，亦於本年九月十五日以前，將相片寄來，以便編次懸於本館禮堂。留為紀念。是所切禱。 本館地址 Chinese Benevolent Ass'n, 108 Pender St. E. Vancouver 4, B.C. 中華民國四十一年八月廿七日

雲高華隆生炮棧大發行
新辦到中西炮竹市登
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
▲金龍响炮 ▲五龍吐珠 ▲全盤起月 ▲花筒
總代理加拿大顯市炮竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲閃電香
總代理美國燕益壽炮竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國委路市炮竹廠
▲紅綠火山 ▲金銀什炮 ▲黑蛇仔
總代理美國都沙玩具公司
▲筭巴面貝 ▲布面貝 ▲紙面壳
時節爆竹，兒童玩具，諸君光顧，請早定購，勿失良機(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

台山寧陽總會館啟事
啟者本總會館為番攤巷(大館)全樓出租事現該館批期已滿定於本月二十日(星期六)下午九時在本總會館當眾投充以出租多者為得如有僑胞欲租該館營業者請依期到來本總會館落閣投充幸勿失此良機
中華民國四十一年九月五日

中國洪門民治黨駐加國總支部通告
為通告事。照得新曆九月一日。適本黨於民國卅五年正月「中國洪門民治黨」第六週年紀念日。又夏曆九月十五日(即新曆九月十三日)適我五祖聯盟立會。號召天下豪俊。領導民衆。在龍虎山起義。作復興運動之良辰。仰我駐加國洪門各機關。於該兩日。一律高升黨旗。及開會慶祝紀念。表揚我洪門素持民族觀念。具不屈不撓之復興精神。大無畏精神。俾與日月同光。以誌不忘。謹此預告。希為知照此佈。
右通告
中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門機關
中國洪門民治黨駐加國總支部 主任委員蔣安翹 主任秘書關國安 中華民國四十一年八月二十日